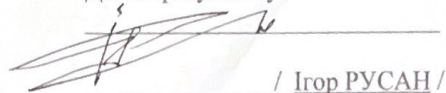


КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
БУДІВНИЦТВА І АРХІТЕКТУРИ

магістр
(освітній ступінь)

Кафедра управління проектами

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Декан факультету

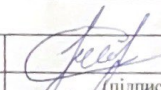
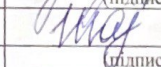

/ Ігор РУСАН /
« » 2023 року

РОБОЧА ПРОГРАМА ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ

Професійна іноземна мова

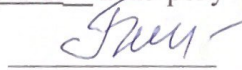
(назва освітньої компоненти)

шифр	назва спеціальності, освітньої програми
126	Інформаційні системи та технології
	Штучний інтелект. Когнітивні технології

Розробник:	
Рубцова С.В., доктор філософії	
(прізвище та ініціали, науковий ступінь, звання)	(підпис)
Шаровара О.М., к.т.н.	
(прізвище та ініціали, науковий ступінь, звання)	(підпис)

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри управління проектами
протокол № 9 від «30» травня 2023 року


Завідувач кафедри


(підпис)

/Сергій БУШУЄВ/

Схвалено гарантом ОПП

Гарант ОПП


(підпис)

/Сергій БУШУЄВ/

Розглянуто на засіданні науково-методичної комісії спеціальності
протокол № 1 від «25» вересня 2023 року

ВИТЯГ З НАВЧАЛЬНОГО ПЛАНУ

шифр	Назва спеціальності, освітньої програми	Кредитів на сем.	Форма навчання:						Сам. роб.	денна/заочна				Форма контролю	Семестр	Відмітка про погодження заступником декана факультету
			Обсяг годин			Кількість індивідуальних робіт										
			Всього	аудиторних		КП	КР	РГР		Конт. роб						
				Разом	у тому числі											
Л	Лр	Пз														
126	Інформаційні системи та технології. Штучний інтелект. Когнітивні технології (денна форма навчання)	3,0	90	30	0	0	30	60			1		залік	1		
126	Інформаційні системи та технології. Штучний інтелект. Когнітивні технології (заочна форма навчання)	3,0	90	16	0	0	16	74			1		залік	1		

Мета та завдання освітньої компоненти

Мета дисципліни:

Робоча програма містить витяг з робочого навчального плану, мету вивчення, компетентності, які має опанувати здобувач, програмні результати навчання, дані щодо викладачів, зміст курсу, тематику практичних занять, вимоги до виконання індивідуального завдання, шкалу оцінювання знань, вмінь та навичок здобувача, роз'яснення усіх аспектів організації освітнього процесу щодо засвоєння освітньої компоненти, список навчально-методичного забезпечення, джерел та літератури для підготовки до практичних занять та виконання індивідуальних завдань. Також програма містить основні положення щодо політики академічної доброчесності та політики відвідування аудиторних занять.

Компетентності здобувачів освітньої програми, що формуються в результаті засвоєння освітньої компоненти

Код	Зміст компетентності
Інтегральна компетентність	
ІК	Здатність розв'язувати задачі дослідницького та інноваційного характеру у сфері інформаційних систем та технологій.
Загальні компетентності	
ЗК 2	Здатність спілкуватися іноземною мовою.

Програмні результати здобувачів освітньої програми, що формуються в результаті засвоєння освітньої компоненти

Код	Програмні результати
РН 01	Відшукувати необхідну інформацію в науковій і технічній літературі, базах даних, інших джерелах, аналізувати та оцінювати цю інформацію.
РН 02	Вільно спілкуватись державною та іноземною мовами в науковій, виробничій та соціально-суспільній сферах діяльності.
РН 11	Розв'язувати задачі цифрової трансформації у нових або невідомих середовищах на основі спеціалізованих концептуальних знань, що включають сучасні наукові здобутки у сфері інформаційних технологій, досліджень та інтеграції знань з різних галузей.

Програма дисципліни

Змістовий модуль 1

Лекція 1

Тема 1 Визначення термінів проект та управління проектами.

Тема 2 Визначення термінів програма та управління програмою.

Тема 3 Визначення термінів портфель проектів та управління портфелем проектів.

Висновки: Розуміння базових термінів та різниці між ними.

Практичне заняття 1.

Презентування себе. Визначити тему проекту, який студент(и) буде виконувати протягом практичних занять, його розмір та складність в межах бюджету до 1 млн. доларів США, тривалістю до 2-х років.

Лекція 2

Тема 1 Цілі проекту, цілеполягання та досягнення цілей.

Тема 2 SMART- аналіз цілей проекту, визначення та застосування.

Тема 3 Продукт та результат проекту.

Висновки: Розуміння важливості цілей, того, для чого потрібно визначати та аналізувати цілі проекту на фазі ініціації, вплив цілей на продукт та результат проекту.

Практичне заняття 2.

Для обраного на попередньому занятті проекту провести SMART-аналіз цілей та описати результат та продукт проекту, обґрунтувати свої рішення викладачу.

Лекція 3

Тема 1 Внутрішні та зовнішні чинники, що впливають на проект.

Тема 2 SWOT- аналіз (аналіз сильних та слабких сторін проекту, можливостей та загроз).

Висновки: Отримані знання про внутрішні та зовнішні чинники, що впливають на проект.

Практичне заняття 3.

Продовжуємо роботу над обраним проектом, студент (и) має виконати SWOT-аналіз (аналіз сильних та слабких сторін проекту, можливостей та загроз) та обґрунтувати свої рішення викладачу.

Лекція 4

Тема 1 Теорія обмежень. Історія виникнення, основні компоненти.

Тема 2 Теорія обмежень. Основні галузі застосування.

Тема 3 Теорія обмежень. Покрокова інструкція використання.

Висновки

Практичне заняття 4.

Продовжуємо роботу над обраним проектом, студент(и) має прописати які обмеження існують для його проекту та обґрунтувати свої рішення викладачу.

Змістовний модуль 2

Лекція 5

Тема 1 Основні документи проекту.

Тема 2 Організаційні структури проекту.

Висновки Розуміння того, які документи є основними у проекті і коли та ким вони складаються, перевіряються та погоджуються, які організаційні структури існують та які найчастіше використовуються у проектах.

Практичне заняття 5.

Продовжуємо роботу над обраним проектом, студент(и) має визначити, які основні документи необхідні для його проекту та їх стислий зміст, побудувати орг.структуру проекту та обґрунтувати свої рішення викладачу.

Лекція 6

Тема 1 Основні стандарти з управління проектами за IPMA, життєвий цикл розвитку організації.

Тема 2 Стандарт з оцінки професійної компетенції.

Тема 3 Стандарт з оцінки проекту

Тема 4 Стандарт з оцінки технологічної зрілості організації.

Практичне заняття 6.

Продовжуємо роботу над обраним проектом, студент(и) має побудувати структуру декомпозиції робіт проекту та обґрунтувати свої рішення викладачу.

Лекція 7

Тема 1 Огляд методології PRINCE 2.

Тема 2 Група стандартів з оцінки портфелів та ризиків.

Тема 3 Матриця відповідальності проекту.

Практичне заняття 7.

Продовжуємо роботу над обраним проектом, студент(и) має побудувати матрицю відповідальності та обґрунтувати свої рішення викладачу.

Лекція 8

Тема 1 Ризики проекту. Кількісні та якісні ризики.

Тема 2 Вірогідності настання ризиків та ступіні впливу на проект.

Тема 3 Матриця ризиків.

Практичне заняття 8.

Завершуємо роботу над обраним проектом, студент(и) має прописати які ризики (кількісні та якісні) існують в його проекті, побудувати матрицю ризиків для свого проекту, обґрунтувати свої рішення викладачу та зробити фінальний захист своєї РГР.

Теми практичних занять

№	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
1	Презентування себе на співбесіді. Визначення проекту.	2	1
2	Цілі проекту, SMART- аналіз цілей проекту, продукт проекту .	2	1
3	SWOT- аналіз (аналіз сильних та слабких сторін проекту, можливостей та загроз).	2	1
4	Теорія обмежень та її застосування в проєктах.	2	1
5	Основні документи проекту, організаційна структура проекту	2	1
6	Структура декомпозиції робіт	2	1
7	Матриця відповідальності проекту	2	1
8	Кількісні та якісні ризики, Матриця ризиків, захист РГР.	2	1
	Разом	16	8

Самостійна робота

№	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
1	Навики презентування	5	12
2	Вивчення основних термінів дисципліни	10	12
3	Огляд стандартів з управління проєктами	10	24
4	Типові мовні обороти ділового листування	5	10
5	Основні документи проекту, програми, портфелю	10	10
6	Підготовка індивідуального завдання	18	12
	Разом	58	80

РГР

Теми розрахунково-графічних робіт:

1. Створення інтернет -магазину.
2. Розробка мобільного додатку.
3. Створення сайту B2B.
4. Відкриття онлайн-школи.
5. Створення сайту агрегатору.
6. Створення гри.
7. Власний проєкт.

Вимоги до виконання РГР: Робота виконується виключно англійською мовою. Результатом виконання розрахунково-графічної роботи є виконане завдання та звіт, який виконується з використанням комп'ютерної техніки та надрукований на папері формату А4. Оформлення звіту: шрифт – Times New Roman; розмір шрифту – 14 кегель; інтервал між рядками – півтора; абзац – 12,5 мм, поля: верхнє і нижнє – 20 мм, ліве – 25 мм, праве – 15 мм; нумерація сторінок – по центру нижнього поля.

Зміст розрахунково-графічної роботи:

- Титульний аркуш;
- Зміст РГР;
- Вступ з огрунтуванням обраної теми проекту;

- Цілі проекту;
- SMART- аналіз цілей проекту та описання визначеного продукту проекту.
- SWOT- аналіз проекту.
- Обмеження проекту.
- Основні документи проекту.
- Організаційна структура проекту.
- Кількісні та якісні ризики.
- Матриця ризиків.
- Висновок.

Після перевірки кожного завдання викладачем студент зобов'язаний усунути допущені помилки, інакше він не допускається до виконання наступного завдання.

Методи контролю та оцінювання знань

Загальне оцінювання здійснюється через вимірювання результатів навчання у формі проміжного (модульного) та підсумкового контролю (залік, захист індивідуальної роботи тощо) відповідно до вимог зовнішньої та внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти.

Контрольні заходи передбачають проведення, поточного та підсумкового контролю.

Поточний та підсумковий контроль здійснюється під час проведення практичних та індивідуальних занять з викладачем.

Поточний контроль здійснюється під час практичних занять передбачених робочою програмою. Засоби контролю змістового модулю №1 та №2 – виконання студентами контрольної роботи.

Підсумковий контроль (залік) здійснюється на основі позитивного складання змістових модулів 1 і 2, а також захисту індивідуального завдання.

Студент, який захистив індивідуальне завдання та отримав за результатами поточного контролю позитивні оцінки за національною шкалою (А, В, С, D, E – за шкалою ECTS), за згодою кафедри та власним бажанням може не складати залік і отримати підсумкову оцінку у відповідності до набраної суми балів з вивчення дисципліни.

Політика щодо академічної доброчесності

Тексти індивідуальних завдань (в т.ч. у разі, коли вони виконуються у формі презентацій або в інших формах) можуть перевірятись на плагіат. Для цілей захисту індивідуального завдання оригінальність тексту має складати не менше 70%. Виключення становлять випадки зарахування публікацій Здобувачів у матеріалах наукових конференціях та інших наукових збірниках, які вже пройшли перевірку на плагіат.

Списування під час тестування та інших опитувань, які проводяться у письмовій формі, заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). У разі

виявлення фактів списування з боку здобувача він отримує інше завдання. У разі повторного виявлення призначається додаткове заняття для проходження тестування.

Політика щодо відвідування

Здобувач, який пропустив аудиторне заняття з поважних причин, має продемонструвати викладачу та надати до деканату факультету документ, який засвідчує ці причини.

За об'єктивних причин (хвороба, міжнародне стажування, наукова та науково-практична конференція (круглий стіл) тощо) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

Методи контролю

Основні форми участі Здобувачів у навчальному процесі, що підлягають поточному контролю: виступ на практичних заняттях; доповнення, опонування до виступу, рецензія на виступ; участь у дискусіях; аналіз першоджерел; письмові завдання (тестові, індивідуальні роботи у формі рефератів); та інші письмові роботи, оформлені відповідно до вимог. Кожна тема курсу, що винесена на лекційні та практичні заняття, відпрацьовується Здобувачами у тій чи іншій формі, наведеній вище. Обов'язкова присутність на лекційних заняттях, активність впродовж семестру, відвідування/відпрацювання усіх аудиторних занять, виконання інших видів робіт, передбачених навчальним планом з цієї дисципліни.

При оцінюванні рівня знань Здобувача аналізу підлягають:

- характеристики відповіді: цілісність, повнота, логічність, обґрунтованість, правильність;
- якість знань (ступінь засвоєння фактичного матеріалу): осмисленість, глибина, гнучкість, дієвість, системність, узагальненість, міцність;
- ступінь сформованості вміння поєднувати теорію і практику під час розгляду ситуацій, практичних завдань;
- рівень володіння розумовими операціями: вміння аналізувати, синтезувати, порівнювати, абстрагувати, узагальнювати, робити висновки з проблем, що розглядаються;
- досвід творчої діяльності: вміння виявляти проблеми, розв'язувати їх, формувати гіпотези;
- самостійна робота: робота з навчально-методичною, науковою, допоміжною вітчизняною та зарубіжною літературою з питань, що розглядаються, вміння отримувати інформацію з різноманітних джерел (традиційних; спеціальних періодичних видань, ЗМІ, Internet тощо).

Тестове опитування може проводитись за одним або кількома змістовими модулями. В останньому випадку бали, які нараховуються Здобувачу за відповіді на тестові питання, поділяються між змістовими модулями.

РГР підлягає захисту Здобувачом на заняттях, які призначаються додатково.

Індивідуальне завдання може бути виконане у різних формах. Зокрема, Здобувачі можуть зробити його у вигляді реферату. Реферат повинен мати обсяг від 18 до 24 сторінок А4 тексту (кегель Times New Roman, шрифт 14, інтервал 1,5), включати план, структуру основної частини тексту відповідно до плану, висновки і список літератури, складений відповідно до ДСТУ 8302:2015. В рефераті можна

також помістити словник базових понять до теми. Водночас індивідуальне завдання може бути виконане в інших формах, наприклад, у вигляді дидактичного проєкту, у формі презентації у форматі Power Point. В цьому разі обсяг роботи визначається індивідуально – залежно від теми.

Література, що рекомендується для виконання індивідуального завдання, наведена у цій робочій програмі, а в електронному вигляді вона розміщена на Освітньому сайті КНУБА, на сторінці кафедри.

Також як виконання індивідуального завдання за рішенням викладача може бути зарахована участь Здобувача у міжнародній або всеукраїнській науково-практичній конференції з публікацією у матеріалах конференції тез виступу (доповіді) на одну з тем, дотичних до змісту дисципліни, або публікація статті на одну з таких тем в інших наукових виданнях.

Текст індивідуального завдання подається викладачу не пізніше, ніж за 2 тижні до початку залікової сесії. Викладач має право вимагати від Здобувача доопрацювання індивідуального завдання, якщо воно не відповідає встановленим вимогам.

Результати поточного контролю заносяться до журналу обліку роботи. Позитивна оцінка поточної успішності Здобувачів за відсутності пропущених та невідпрацьованих практичних занять та позитивні оцінки за індивідуальну роботу є підставою для допуску до підсумкової форми контролю. Бали за аудиторну роботу відпрацьовуються у разі пропусків.

Підсумковий контроль здійснюється під час проведення залікової сесії з урахуванням підсумків поточного та модульного контролю. Під час семестрового контролю враховуються результати здачі усіх видів навчальної роботи згідно зі структурою кредитів.

Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою.

Розподіл балів для дисципліни з формою контролю залік

Поточне оцінювання та самостійна робота		Сума
Змістовий модуль № 1	Змістовий модуль № 2 (інд. завдання)	
~50	~50	100

Шкала оцінювання РГР

Оцінка за національною шкалою	Кількість балів	Критерії
відмінно	30	відмінне виконання (розкриття теми, посилання та цитування сучасних наукових джерел (не старше 2019 року), дотримання норм доброчесності)
	25	відмінне виконання з незначною кількістю помилок виконання (розкриття теми, посилання та цитування сучасних наукових джерел (більшість з яких не старше 2019 року), дотримання норм доброчесності)
добре	22	виконання вище середнього рівня з кількома помилками (розкриття теми в межах об'єкту та завдань роботи, посилання та цитування сучасних наукових джерел (серед яких є такі, що не старше 2019 року), дотримання норм доброчесності)

	20	виконання з певною кількістю помилок (розкриття теми в межах об'єкту та завдань роботи, наявність посилань та цитувань наукових джерел, дотримання норм доброчесності)
задовільно	18	виконання роботи задовольняє мінімальним критеріям помилок (розкриття теми в основному в межах об'єкту роботи, наявність концептуального апарату роботи, присутність не менше 5 посилань та цитувань наукових джерел, дотримання норм доброчесності)

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
90 – 100	A	Зараховано
82-89	B	
74-81	C	
64-73	D	
60-63	E	
35-59	FX	Не зараховано з можливістю повторного складання
<u>0-34</u>	F	Не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Умови допуску до підсумкового контролю

Здобувачу, який має підсумкову оцінку за дисципліну від 35 до 59 балів, призначається додаткова залікова сесія. В цьому разі він повинен виконати додаткові завдання, визначені викладачем.

Здобувач, який не виконав вимог робочої програми по змістових модулях, не допускається до складання підсумкового контролю. В цьому разі він повинен виконати визначене викладачем додаткове завдання по змісту відповідних змістових модулів в період між основною та додатковою сесіями.

Здобувач має право на опротестування результатів контролю (апеляцію). Правила подання та розгляду апеляції визначені внутрішніми документами КНУБА, які розміщені на сайті КНУБА та зміст яких доводиться Здобувачам до початку вивчення дисципліни.

Методичні роботи:

1. Методичні вказівки до самостійної роботи по курсу “Професійна іноземна мова.”Електронний варіант. Укладач Шаровара О.М. Київ, КНУБА, 2022.
2. Методичні вказівки до практичних робіт по курсу “Професійна іноземна мова.”. Електронний варіант. Укладач Шаровара О.М. Київ, КНУБА, 2022.
3. Методичні рекомендації «Наукова іноземна мова (англійська)». (Методичні рекомендації для здобувачів вищої школи усіх спеціальностей КНУБА). Укладач Рубцова С. В. Київ, КНУБА, 2023.

Рекомендована література

Базова

1. Словник-довідник з питань управління проектами. За редакцією д.т.н. професора

- С.Д. Бушуєва, Видавничий дім «Деловая Украина», Київ, 2001.
2. A Guide to the Project Management Body of Knowledge (*PMBOK® Guide*) – Seventh Edition and The Standard for Project Management, 2021, PMI, ISBN-13978-1628256642, 250 page
 3. The Standard for Program Management, 2021, PMI, ISBN-1628255730, 176 pages
 4. *The Standard for Risk Management in Portfolios, Programs and Projects*. PMI, 2019, ISBN-1628255665, 175 pages
 5. The Cybersecurity Playbook: How Every Leader and Employee Can Contribute to a Culture of Security, Allison Cerra, ISBN: 978-1-119-44219-6, September 2019, 224 Pages
 6. The Cloud Adoption Playbook: Proven Strategies for Transforming Your Organization with the Cloud, Moe Abdula, Ingo Averdunk, Roland Barcia, Kyle Brown, Ndu Emuchay, ISBN: 978-1-119-49185-9, March 2018, 272 Pages

Допоміжна

1. Agile Estimating and Planning - ISBN 0131479415
2. Large Scale SCRUM Addison-Wesley Professional, 2016. ISBN13: 978-0-321-98571-2, 368 pages.
3. Hands-On Artificial Intelligence for Cybersecurity: Implement smart AI systems for preventing cyber attacks and detecting threats and network anomalies. Packt Publishing (August 2, 2019), ISBN-10 : 1789804027, 342 pages
4. Kubernetes Security and Observability by Brendan Creane, Amit Gupta, Released October 2021, Publisher(s): O'Reilly Media, Inc. ISBN: 9781098107109
5. Communicating with Data, by Carl Allchin, Released October 2021, Publisher(s): O'Reilly Media, Inc., ISBN: 9781098101855
6. The Cybersecurity Playbook How Every Leader and Employee Can Contribute to a Culture of Security, Allison Cerra, · 2019, 224 pages
7. IEEE/EIA Std 12207.0-2017, Software Life Cycle Processes, IEEE, Piscataway, NJ, 2017.
8. IEEE/EIA Std 12207.1-2017,, Guide for Software Life Cycle Processes – Life Cycle Data, IEEE, Piscataway, NJ, - 2017,.
9. IEEE/EIA Std 12207.2-2017,, Guide for Software Life Cycle Processes – Implementation Considerations, IEEE, Piscataway, NJ, - 2017,.

Інформаційні ресурси

1. <http://library.knuba.edu.ua/>
2. <http://org2.knuba.edu.ua>